



به البوکرکی خوش آمدید!

یک منبع راهنمایی برای مهاجرین و پناهنده گان

اداره امور مهاجرین و پناهنده گان (OIRA)

تلیفون 505-768-3040 ایمیل: OIRA@cabq.gov

1 Civic Plaza NW Floor 4th room 4072,

Albuquerque NM 87102

OEI
immigrant & refugee
affairs
ABU
Q

شهر البوکرکی شما را خوش آمدید میگوید!

شهر البوکرکی دارای مناظر شگفت انگیزی از کوه های ساندیا، جشنواره های پر جمع وچوش و غذاهای خوشمزه معروف میباشد. علاوه بر آن، مهاجرین و پناهنده گان البوکرکی را به دلیل هوای فوق العاده آفتابی فوق ، صمیمیت مردم و طبیعت خوب ساکنین اینجا، به حیث خانه جدید خود انتخاب می کنند

هدف این رهنما برای مهاجرین استقبال از همه کسانی است که به این شهر می آیند و انتقال معلومات غرض کمک و تسهیل بخشیدن این معلومات به سایر جمعیت های که در شهر البوکرکی زنده گی نموده میباشد.

ارزش های شهر البوکرکی

در راستای یک البوکرکی مناسب و فراگیر کار میکنیم!

شهردار شهر البوکرکی تیم کلر (Tim Keller) در ماه مارچ سال 2018 دفتر اکوییتی و انکلوزن (OEI) و دفتر حقوق مدنی (OCR) را تأسیس کرد تا دیدگاه خود را از البوکرکی به حیث یک جامعه مصنون، خلاق و فراگیر برای همه ما بیان و تطبیق نماید. مأموریت دفتر اکوییتی و انکلوزن (OEI) الهام بخشیدن و تجهیز تمام ادارات شهر به دانش و ابزار برای پذیرش و تطبیق تنوع، برابری و شمول به حیث اصول راهنما در تمام زمینه های زندگی عامه است.

شهر البوکرکی یک قطعنامه دسترسی به خدمات ترجمانی را اتخاذ کرده است که بر اساس آن تمام ادارات شهر باید خدمات دسترسی به زبان مربوط به ترجمه کتبی و ترجمه شفاهی را به عامه مردم به گونه رایگان و بدون کدام مصرفی ارائه دهند. اگر شما به ترجمه کتبی یا شفاهی ضرورت دارید تا شما در زمینه دسترسی به خدمات شهری کمک نماید ، لطفاً به شعبه مربوطه شهری به تماس شده تقاضا درخواست خدمات ترجمانی را نمایید.

[قطعنامه دسترسی به زبان](#)

حکومت شهر البوکرکی

در اداره حکومت بخش هایی وجود دارند: قوه مقننه، قوه اجراییه و قوه قضائیه.

ریاست بخش اجراییه را در شهر ما شهردار تیم کلر (Tim Keller) بدوش دارد. شورای شهر، نهاد قانونگذاری است که شهر البوکرکی را اداره می کند. این شورا عموماً به حیث یک نهاد قانونگذاری به روش پارلمانی یا کنگره ای عمل نموده که لوایح را پیشنهاد می کند و قوانینی را برای کمک به اداره شهر تصویب می نماید. این شورا متشکل از 9 مشاور است که هر 4 سال یکبار به صورت انتسابی انتخاب می شوند. شما همیشه خوش آمدید تا در صورت ضرورت ، داشتن کدام سوال ، نظریات و نگرانی به دفتر مشاوریت و دفتر شهر دار به تماس شوید.

قوه قضائیه یک شاخه مستقل و مجزا از دولت است که شامل محاکم شهری ولسوالی برنالیلو، محاکمه حوزه دوم قضایی و محاکمه فدرال ایالات متحده است. جهت معلومات بیشتر به وبسایت [درمورد محاکم| محاکم نیو مکسیکو \(nmcourts.gov\)](#) مراجعه نمایید.

قطع نامه مناسب برای مهاجرین

در سال 2000 برای اولین بار شورای شهر ، شهر البوکرکی را منحصی شهر مناسب برای مهاجرین اعلام نمود. این شورا در سال 2015 به حمایت خود از ریفورم جامع مهاجرت و در سال 2017 از همه پناهنده گان رای داد. در سال 2018، قطعنامه جدیدی به نام R-18-7 تصویب نمود که موقعیت البوکرکی را به حیث یک شهر مناسب مهاجرین تقویت

می نماید. این جدیدترین قطعنامه مناسب مهاجرین در 24 اپریل سال 2018 قابل اجرا شد. این قطعنامه شهر را از پرس و پال در مورد وضعیت مهاجرت، شهروندی، محل تولد یا مذهب یک فرد منع می کند مگر اینکه این پرس و پال جهت تعیین صلاحیت برای پروگرام های فدرال یا ایالتی باشد. همچنان اداره پولیس را از اجرای قوانین مهاجرت فدرال باز میدارد. این قطعنامه به ادارات شهر هدایت میدهد تا تمام پالیسی ها، پروسیجرها و شیوه های فعلی شهر را بررسی کنند تا اطمینان حاصل گردد که درمطابقت با قطعنامه هستند.

هدف از این قطعنامه بلند بردن مسئولیت عامه، حفاظت از حقوق مدنی و احترام به کرامت همه ساکنین و ایجاد محیطی مناسب برای همه قربانیان جرایم خشونت آمیز است که خواهان کمک هستند. قطعنامه بصورت کل در ا وبسایت مربوطه قابل دسترس است.

فهرست مطالب

- 4..... اداره امور مهاجرین و پناهنده گان
- 5..... کمیته راهنمایی اداره امور مهاجرین و پناهنده گان
- 6..... حقوق خود را بدانید
- 7..... شماره هایی تلفون عاجل
- 8..... تهیه خدمات ترجمانی
- 9..... منابع شهر
- 9..... مراکز اجتماعی
- 11..... مکان های مراکز حمایتی کلان سالان و چند نسلی
- 11..... خدمات اسکان مجدد
- 13..... خدمات حقوقی
- 14..... خدمات صحتی
- 14..... کمک های غذایی
- 14..... منافع عامه
- 15..... منابع بین فرهنگی و چندفرهنگی
- 16..... تعلیمات کاریابی و مقرری
- 16..... تدریس (صنف اول - دوازده) و کلاس های آموزش زبان انگلیسی
- 19..... منابع - ویروس کرونا
- 20..... منابع بیشتر

اداره امور مهاجرین و پناهنده گان (OIRA)



اداره امور مهاجرین و پناهنده گان (OIRA) در سال 2016 با حمایت بنیاد W.K Kellogg ، برای هماهنگ کردن تلاش ها جهت فراهم سازی خدمات بهتر به ساکنان مهاجر و پناهنده ایجاد گردید. اداره امور مهاجرین و پناهنده گان (OIRA) در سال 2018 به حیث بخشی از اداره اکوییتی و انکلوزن درآمد.

ماموریت دفتر امور مهاجرین و پناهنده گان بهبودی زندگی همه مهاجران و پناهنده گان مستقر در البوکرکی با شناسایی و رفع نیازهای مربوط به صحت بدنی، صحت رفتاری، تعلیم و تربیه، خانه یابی، نیروی کار و توسعه اقتصادی است.

اداره امور مهاجرین و پناهنده گان یک کمیته وسیع متشکل از کارکنان از سازمان های اجتماعی ارایه خدمات به مهاجرین و پناهنده گان میباشند.

اداره امور مهاجرین و پناهنده گان (OIRA) یک ارزیابی وسیع از نیازها، منابع و آمادگی ادارات و پروگرام های دولتی شهر که برای مهاجران، پناهنده گان و زبان آموزان انگلیسی فراگیر باشد را در البوکرکی سفارش داد. این ارزیابی که در جولای سال 2017 تکمیل شد، ضرورت به بهبود دسترسی زبان به خدمات شهری و خدمات اطلاع رسانی و هوانوردی را به هدف به حداکثر رساندن مشارکت مهاجرین و پناهنده گان در تمام زمینه های زندگی مدنی دریافت. این ارزیابی همچنین به این نتیجه رسید که پالیسی هایی برای بلند بردن مسئولیت و ادغام مهاجرین و پناهنده گان ضروری است. این ارزیابی به حیث راهنمای اداره امور مهاجرین و پناهنده گان استفاده می شود.

ساحات مورد توجه:

- بلند بردن امکان دسترسی به زبان های مختلفه در تمام خدمات عامه و ارائه کمک های تخنیکی
- تعاون با سازمان ها: فعالیت ها و پروژه های مربوط به مهاجرین و پناهنده گان
- کمک به نیازهای ادارات شهر، سازمان ها و اعضای جامعه
- به اشتراک گذاشتن منابع با سازمان های اجتماعی و ساکنان

کمیته رهبری اداره امور مهاجرین و پناهنده گان

هدف کمیته رهبری اداره امور مهاجرین و پناهنده گان همانا:

- راهنمایی کردن، نمایندگی و حمایت از نیازها و منافع مهاجرین و پناهنده گان و مسئول دانستن اداره شهر جهت رفع و برآورده کردن این نیازمندی ها میباشد.

لایحه وظایف کمیته راهبری عبارت است از:

- نمایندگان شهر را در مورد نفوس مهاجرین و پناهنده آگاه سازید
- افزایش دادن آگاهی جامعه در مورد خدمات شهری در دسترس جمعیت مهاجر و پناهنده
- ارزیابی و اولویت بندی پروگرام ها، پالیسی ها و ابتکاراتی که نیازهای مهاجرین و پناهنده گان را برطرف می نماید.
- از پالیسی ها و تخصیص منابعی که نیازهای مهاجرین و پناهنده گان را برطرف می کند، حمایت کنید و پیشنهاداتی ارائه دهید.
- پیشرفت اداره شهر را جهت رسیده گی به نیاز های و منافع مهاجرین و پناهدگان نظارت و ارزیابی نمائید.



حقوق خود را بدانید

تمام مردم در خاک ایالات متحده طبق قانون اساسی ایالات متحده و قوانین حقوق مدنی از حقوق اولیه برخوردار اند. درمورد اینکه حقوق شما چیست، چگونه از آنها استفاده کنید، و در صورت نقض حقوق شما چه کاری باید انجام دهید، بیشتر بدانید.

شماره عاجل / اپلیکیشن ها

- 1-844-363-1423 United We Dream Hotline:
- [United We Dream Notifica App](#) برای کمک به آمادگی شما در برابر اخراج

منابع محلی

- [ACLU New Mexico](#) اتحادیه آزادی‌های مدنی آمریکا
- [El Centro de Igualdad y Derechos](#) (505) 246-1627
- [مرکز حقوقی مهاجران نیومکسیکو](#)
- [ائتلاف عقاید نیومکسیکو برای عدالت مهاجران](#)

منابع حقوق خویش را بدانید

- مهاجرین آگاه: حقوق خود را بدانید
- بروشور هایی پروژه دفاع از مهاجرین، حقوق خود را بشناسید به زبان های انگلیسی یا اسپانیایی
- United We Dream قدرت خود را بدانید، حقوق خود را بدانید
- کلینیک: حقوق خود را بدانید

مکان یاب دست گیر شده گان ICE

- مکان یاب دست گیر شده گان ICE

حقوق در جریان یا اثنای گرفتاری پولیس

- مرکز ملی قانون مهاجرت حقوق در خانه و حقوق خود را بدانید
- مرکز منابع حقوقی مهاجرین کارت های سرخ
- ACLU زمانیکه اجنت های مهاجرین به دنبال تان هستند چه باید بکنید و ویدیو به زبان های انگلیسی و اسپانیایی
- ACLU زمانیکه با اجنت های مهاجرین بر میخورید چگونه باید تعامل نمائید - ویدیو ها به ۷ زبان
- اتحادیه امریکایی اساتید پائیدها و نیایدها برای شاگردانیکه مقامات ICE به خانه هایشان می آیند

شماره های تلفون عاجل

119.....واقعات اضطراری پولیس/آتش سوزی/طبی

پاسخ های غیر اضطراری: برای زمان هایی که جان، مسئولیت یا دارایی یک فرد در خطر فوری نیست، اما پاسخ مسئولیت عامه لازم است..... 505-242-2677

1-1-3 مرکز تماس شهر البوکرکی (3-1-1) یک شیوه ساده برای ارتباط با شهر جهت ارائه گزارش گرافیتی، صدای حیوانات، اردوگاه بی سرپناهان، مشکلات جمع آوری زباله یا حفره ها) 311

112..... **United Way**

معلومات و رفرنس رایگان به خدمات صحتی و بشری، سازمان های دولتی و سازمان های مبتنی بر جامعه را ارائه می دارد.

خدمات محافظتی کلان سالان: خدمات طویل المدت برای افراد سال خورده نیومکسیکو (7/24) 1-866-654-3219
سو استفاده افراد مشکوک، بی توجهی یا بهره برداری برای افراد سن بالاتر از 18 سال را راپور دهید.

امبولانس البوکرکی(7/24) * 761-8200 505

دیپارتمنت اطفال نوجوان وفامیل های نیومکسیکو (CYFD) 1-855-333-7233
راپورهای طفل آزاری و بی توجهی را برای اطفال زیر 18 سال بررسی مینماید و بر مراقبت های خانواده و فرزندخواندگی و پروگرام های خشونت خانوادگی در سراسر ایالت نظارت می نماید. www.cyfd.org

مرکز معلومات سم و مواد مخدر نیومکسیکو (24/7) * 1650 1-800-222-1222
www.nmpoisoncenter.unm.edu University Blvd., NE, 87102 متخصصان در زمان مسمومیت های احتمالی
توصیه های طبی را ارزیابی کرده و ارائه می دارند.

وقایع اضطراری خدمات شهری - برق، گاز و آب

برق - کمپنی خدمات عامه ام ان 1-888-342-5766(PNM) (24/7)*
www.pnm.com/report-an-outage 4201Edith Blvd., NE, 87107 505-246-5700
قطع برق را گزارش دهید یا وضعیت قطعی را در منطقه خود بیابید.

گاز - کمپنی گاز نیومکسیکو (7/24)* NM-GAS-CO or 1-888-664-2726 -1-888
www.nmgco.com 1625 Rio Bravo SW, Ste., 27, 87105
اطلاعات مصنوفیتی و اضطراری و راپور موارد اضطراری مربوط به گاز طبیعی.

آب - اداره خدمات آبی البوکرکی 505-842-9287
www.abcwua.org مرکز اعزام به صورت 24 ساعت جهت
گزینه شماره 1 استعلامات بل دادن گزینه شماره 0
گزارش دهی موارد اضطراری آب و فاضلاب، درخواست آتش نشانی اضطراری، ارائه خدمات به مشتریان و گزارش
هدر رفتن آب در دسترس است. آدرس: 1441 Mission Ave. NE, Albuquerque NM 87113

تهیه کننده گان خدمات زبانی

ترجمان های مجتمع Valley 505-596-0592
دفتر VCI خدمات زبانی و اورینتیشن کارکنان ویژه را ارائه می دهد تا به شما امکان می دهد بهتر به اشتراک کنندگان،
مریضان و مشتریان خود خدمت نمائید. <https://www.vcinm.org/> آدرس: 400 Gold Ave. Suite 726 SW
Albuquerque, NM 87102

Todd-Reyes خدمات ترجمه کتبی و ترجمه شفاهی 814-3327 (505)
به نیازهای زبان قانونی نیومکسیکو و جنوب غربی بزرگتر (greater Southwest) خدمات ارائه میدارد. ترجمه و
ترجمه شفاهی انگلیسی <اسپانیایی برای بخش های حقوقی، غیر انتفاعی و سکتور دولت
<https://certifiedlegalinterpreters.com/>

خدمات ترجمه بابیل 505-250-6155
nahid.haji@gmail.com ترجمه و ترجمه شفاهی به زبان های: عربی، دری، فارسی، هندی، پشتو، سواحلی، اردو

یونایتد وایسس فور نیوکمرز رایترز (UVNR) 277-0197 (505)
ترجمه، ترجمه شفاهی - متخصص در کار با جوامع پناهنده دری، پشتو، عربی، سواحلی، کینیارواندا، کیروندی، اسپانیایی،
فرانسوی

منابع شهری

دیارتمنت خدمات اجتماعی و فامیلی شهر البوکرکی

ساعات کاری مراکز خدمات صحتی و اجتماعی از این قرارند: دوشنبه - جمعه 8:00 صبح - 5:00 بعد از ظهر
505-768-2860.

همه جاها غذای اضطراری، کمک‌های خدمات شهری و کرایه، کمک داپیر اضطراری، بانک لباس (واقع در مراکز شرق مرکزی و جان مارشال) را ارائه می‌دهند. موارد کمکی ویژه ممکن نیاز به گرفتن وعده ملاقات داشته باشند. برای معلومات بیشتر با مراکز به تماس شوید.

وبسایت برای مراکز صحتی و اجتماعی

505-836-8800 **مرکز خدمات صحتی و اجتماعی الاموسا**
6900 Gonzales Rd., SW, 87121
به مردم مناطق جنوب غربی مسا (دره جنوبی و قسمت غربی) البوکرکی خدمات ارائه میدارد.

505-767-5700 **مرکز خدمات صحتی و اجتماعی ویست سنترال**
7525 Zuni Rd., SE, 87108

به مردمان مناطق شمال شرقی (موننگومری به مرکزی و تراموی به کارلایل) و جنوب شرقی (گیبسون به مرکزی و تراموی به کارلایل) البوکرکی خدمات ارائه می‌دارد.

505-848-1345 **مرکز صحتی و اجتماعی جان مارشال**
1500 Walter St., SE, 87102
به مردمان مرکز البوکرکی خدمات ارائه میدارد.

505-761-4050 **مرکز خدمات صحتی و اجتماعی لاس گریگوس**
1231 Candeleria Rd., NW, 87107
به مردمان ارتفاعات شمال شرقی، دره شمال غربی، و مناطق شمال غرب البوکرکی خدمات ارائه میدارد.

مراکز اجتماع

505-836-8760 **(Alamosa) آلموسا**
6900 Gonzales SW 87121

505 848-1343 **مرکز اجتماعی برلاس**
801 Barelas Rd SW, 87102

505-256-2680 **مرکز اجتماعی سپسار چاویز**
7505 Kathryn Ave SE, 87108

505-848-1341 **مرکز اجتماعی دینیس چاویز**
715 Kathryn Ave SE, 87102

505-768-6006 **مرکز اجتماعی دان نیوتان-تایلور رانچ**
4900 Kachina St NW, 87120

505-848-1334 **مرکز اجتماعی هایتس**
823 Buena Vista Dr SE, 87106

5058481336.....	مرکز اجتماعی هرمان سانچز 1830 William St SE
505-764-6425	مرکز اجتماعی هالیدی پارک 11710 Comanche Rd NE, 87111
505-848-1324	مرکز اجتماعی جک کاندیلاریا 400 San Jose Ave SE, 87102
505-767-5910	مرکز اجتماعی جینی بلاما 11516 Summer Ave NE, 87112
505-836-8810	مرکز اجتماعی جان جانز در تپه های اترسکو 3828 Rincon Rd NW, 87105
505-848-1390	جائی تاپیا در ویلز پارک 500 Mountain Rd NW, 87102
505-764-1525	مرکز اجتماعی لوما لندا 1700 Yale Blvd SE, 87106
505-767-5900	مرکز اجتماعی لاس دورانز 2920 Leopoldo Rd NW, 87104
505-767-5930	مرکز اجتماعی مک کنلی 3401 Monroe St NE, 87110
505-767-5920	مرکز اجتماعی میسا وردی 7900 Marquette Ave NE, 87108
505-291-6200	مرکز اجتماعی سنگنگ آرو 13001 Singing Arrow Ave SE, 87123
505-332-5250	مرکز اجتماعی سنو پارک 9501 Indian School Rd NE, 87112
505-848-1332	مرکز اجتماعی توماس بل 3001 University Blvd SE, 87106
505-836-3487	مرکز اجتماعی ویست میسا 5500 Glenrio Rd NW, 87105
505-836-8723	مرکز اجتماعی ویست گیت 1400 Snow Vista Blvd SW, 87121
505-256-2093	مرکز اجتماعی وایتر 1100 Quincy St SE, 87108

مراکز بزرگ سالان و چند نسلی

شهر البوکرکی / دیپارتمنت امورات بزرگ سالان شهر برنالیلو

فعالیت‌های تفریحی، وعده‌های غذایی، فرصت‌های آموزشی، خدمات اجتماعی، معاینات صحتی و موارد دیگر برای افراد ۵۰ سال و بیشتر از آن در دسترس است.

اوقات کاری: 08:00 صبح - 5:00 بعد از ظهر، دوشنبه الی جمعه؛ ساعات شنبه و عصر در هر قسمت متفاوت است. برای اوقات فعلی با شماره 6400-764 به تماس شوید یا به صورت آنلاین از ما دیدن کنید: www.cabq.gov/seniors

764-6436 -505.....	مرکز کلان سالان برلاس	714 7th St., SW, 87102
505-767-5959.....	مرکز کلان سالان بیر کانیا	4645 Pitt St., NE, 87111
505-767-5210.....	مرکز کلان سالان هایلند	131 Monroe St., NE, 87108
505-767-5999.....	مرکز کلان سالان لاس ولکانس	6500 Los Volcanes Rd. NW, 87107
505-761-4025.....	مرکز کلان سالان نارت والی	3825 4th St., NW, 87107
505-888-8102.....	مرکز کلان سالان پاولو دورو	5221 Palo Duro Ave., NE, 87110

مراکز چند نسلی

این دو مرکز برای اشتراک کننده گان ۶ سال و کلانتر از آن است. هر دو مرکز فعالیت‌های تفریحی، خدمات اجتماعی و فرصت‌های یادگیری و دیگر موارد را ارائه می‌دهند: 8:00 صبح - 9:00 شب؛ دوشنبه جمعه؛ شنبه، ساعت 9:00 صبح - 15:00 بعد از ظهر.

505-275-8731.....	مرکز چند نسلی ماتزانو میسا	501 Elizabeth St., SE, 87123
505-764-6475.....	مرکز چند نسلی نارت دومینگو باکا	7521 Carmel Ave., NE, 87109

اداره اکوییتی و انکلوزن شهر البوکرکی

505-768-3040..... اداره امور مهاجرین و پناهنده گان
آدرس: 1 Civic Plaza NW, Albuquerque NM 87102 4th Floor room 4072
[وبسایت اداره امور مهاجرین و پناهنده گان](#)

خدمات اسکان مجدد مهاجرین

دفتر خدمات خانواده گی لوترین (LFS) دفتر رسمی اسکان مجدد مهاجرین در ایالت نیو مکزیکو است. این نهاد جهت کمک به مهاجرین و پناهنده گان در بازسازی زندگی خود از طریق تجهیز آنها در دستیابی به خودکفایی در اولین سال اقامت در ایالات متحده و تقویت ادغام مجدد در جوامع جدیدشان مختص میباشد.

LFS دارای پروگرام های زیر است: نیو امرکن پت ویز ((New American Pathways، انتنیسیف کیس منجمنت)) (Intensive Case Management، رفوجی کریر پت ویز)) (Refugee Career Pathways، ده سرواویر آف تورچر پروگرام)) (The Survivors of Torture program، مایکرو انترپرایز دولپمنت کریدت بلدر لاونز) (Micro Enterprise Development Credit Builder Loans)

[وبسایت دفتر خدمات خانواده گی لوترین](#)

آدرس: 230 Truman St NE, Albuquerque, NM 87108

شماره تماس : (505)7032-933

موسسات خیریه کاتولیک: یک مرکز برای حمایت از مهاجرین که پروگرام های آموزشی و کاری را برای آنده از فامیل هایی مهاجر که در البوکرکی اسکان مجدد یافتن ارائه میدارد. این پروگرام پس از ختم پروگرام 90 روزه اسکان مجدد دولت ایالات متحده در دسترس است. هدف پروگرام هایی موسسات خیریه کاتولیک ایجاد مسیری برای خانواده ها و افراد برای اشتراک در جامعه جدید خود از طریق آموزش، توانمندسازی شخصی، فرصت های رهبری، مشارکت در جامعه، آمادگی برای وظیفه و پیگیری مسایل شهروندی است. [وبسایت موسسات خیریه کاتولیک](#)

آدرس: 2010 Bridge Blvd SW, Albuquerque, NM 87105 Phone:

(505)724-4670

اداره همکاری کار های عقیدتی البوکرکی: جماعات مذهبی البوکرکی در جامعه برای استقبال از بیگانه ها و رفع نیاز های کوتاه مدت و دراز مدت پناهجویان و افرادی که بی خانمانی را تجربه می کنند، کار می نمایند. پروگرام هایی آنها به پناهنده گان کمک مینماید تا در جهت خودکفایی و ادغام مشتریان خود در راه هایی جامعه به سمت صحت روانی، پروگرام هایی تداوی صحت رفتاری، مسکن، آموزش و وظیفوی و تسهیلات قانونی سعی نمایند.

[ABQ وبسایت کار های عقیدتی](mailto:info@abqfaithworks.org) تلفون 505-457-1728 ایمیل: info@abqfaithworks.org

خدمات حقوقی

خدمات شهروندی و مهاجرت ایالت متحده (USCIS) نهاد فدرالی است که بر پروسه مهاجرت قانونی به ایالات متحده نظارت می کند. بعضی از خدماتی که آنها ارائه میدارند قرار ذیل اند: شهروندی (شامل پروسه تابعیت مربوطه میشود)، مهاجرت اعضای فامیل، کار در ایالات متحده، تأیید حق قانونی یک فرد برای وظیفه در ایالات متحده (E-Verify)، پروگرام های بشردوستانه، فرزندخواندگی، ادغام مدنی، و شجره نامه.

[USCIS وبسایت خدمات شهروندی و مهاجرت ایالت متحده](#)

شماره تلفون رایگان است 800-375-5283 (TTY 800-767-1833). ساعات کار دوشنبه الی جمعه، 8 صبح الی 8 شب به زمان شرق است.

دفاتر محلی: 1551 Mercantile Avenue NE Suite B, Albuquerque, NM 87107

مرکز حقوقی مهاجرت نیو مکزیکو (NMILC) ماموریت سازمان عبارت است از پیشبرد عدالت و برابری از طریق توانمندسازی جوامع مهاجرین کم درآمد از طریق خدمات حقوقی مشترک، حمایت و تعلیم است.

[وبسایت مرکز حقوقی مهاجرت نیو مکزیکو](#)

آدرس: 247-1023 (505 Albuquerque, NM 87102 Phone: (410 625 Silver Ave. SW, Ste.

مرکز قانون و غربت نیو مکزیکو

ماموریت این سازمان عبارت است از ترقی دادن اقتصاد و عدالت اجتماعی از طریق: تعلیم و تربیه، عدالت خواهی و قضا. [وبسایت ام ان برای قانون و فقر](#) تلفون: یا 2840-255-505

آدرس: 301 Edith Blvd NE, Albuquerque, NM 87102

دفتر قونسل گری مکزیکوی ها

خدمات متعددی به قسم اسناد مکزیکوی، پاسپورت، موضوعات مهاجرتی مربوط به دستگیر شده گان، صحت و تعلیم و تربیه بخش مالی و منابع را به جامعه مکزیکوی و سایر اعضای جامعه ارائه می دهد.

[وبسایت قونسلگری مکزیک](#) آدرس: 1610 4th St NW, Albuquerque, NM 87102

تلفون: 505-247-2147

خدمات صحت

دیپارتمنت پروگرام صحت مهاجر نیومکزیکو..... 505-841-8928

اداره اکوییتی و انکلوزن شهر البوکرکی 7684712-505

1 Civic Plaza, NW, 2nd Floor, Ste., 201, 87102 www.cabq.gov/office-of-equity-inclusion

به اختلاف های نژادی می پردازد و به برابری در همه جمعیت ها و شاخص ها دست می یابد.

اداره مشارکت جامعه سیاه پوستان شهر البوکرکی 768-3307-505

منابع شهری را به جوامع سیاه پوستان وصل نموده و بالای پالیسی هایی اتحاد برای تقویت صداهای مختلف سیاه پوستان در شهر البوکرکی تأثیر می گذارد.

www.cabq.gov/office-of-equity-inclusion/african-american-affairs

اداره امور آمریکایی هایی بومی شهر البوکرکی 505-768-4547

دفتر امور آمریکای هایی بومی به ترویج پالیسی ها و ابتکارات پروگرامی که مصئونیت و رفاه افراد و خانواده های بومی آمریکایی ساکن در شهر البوکرکی را تضمین می نماید اختصاص دارد و به حمایت و توسعه روابط بین دولتی بین شهر البوکرکی و حکومت های قبیله ای متعهد میباشد.

<https://www.cabq.gov/office-of-equity-inclusion/about-office-of-equity-inclusion/native-american-affairs>

مرکز فامیل های آسیایی نیومکسیکو 505-717-2877

ارائه خدمات مدیریت کیس مانند درخواست فود استمپ، TANF، تامین اجتماعی، خانه و غیره. تمامی خدمات به صورت رایگان ارائه میشود. اگرچه خدمات ما برای همه آزاد است، اما پیشنهادات ما برای کسانی است که منحصراً آسیایی، جزیره ای اقیانوس آرام، و بومی هاوایی (APINH) معرفی می شوند. www.nmafc.org

کمیته افغان های نیو مکسیکو:

محلّی و غیر انتفاعی که برای مهاجرین و پناهنده گان افغان کمک مساعدت مینماید

وبسایت ها: [اجتماع افغان هایی نیو مکسیکو](http://www.nmafc.org)

مرکز اسلامی نیو مکسیکو:

برای مسلمانان البوکرکی و اجتماع هایی چهارطرف خدمات مذهبی، اجتماعی و تعلیمی ارائه میدارد. وبسایت ها:

<http://icnmabq.com/> تلفون: 1450-256-505

مرکز جامعه مسلمانان مینارا البوکرکی

سازمان مذهبی 501(c)3 که مختص به ارائه خدمت به جامعه البوکرکی در زمینه های تغذیه بی سرپناهان، دعوت اسلامی، صحت و صحتمندی، هنرهای زبان و خوشنویسی، هنرهای رزمی (جو دو) و صنف های تیراندازی با کمان میباشد. تلفون (505) 440-8036 فیسبوک: <https://www.facebook.com/MinaraABQ/>

مرکز مهدویه نیو مکسیکو

سازمان مذهبی: تلفون یا 8909-582-505

https://www.facebook.com/mahdavi.center2005/about/?ref=page_internal

مرکز اجتماع روشن مسلمانان نیو مکسیکو

مرکز اجتماعی روشن نیو مکسیکو، آی ان سی یک سازمان مسلمانی غیر انتفاعی است.

وبسایت: <https://www.thelighthousenm.org/> تلفون: یا 7806-750-505

مرکز اسلامی البوکرکی

تمرکز اولیه AIC ارائه خدمات مذهبی، تعلیمی و اجتماعی بر اساس آموزه ها و مدنیت اسلام در سراسر مرکز اسلامی (مسجد) است.

وبسایت: <https://www.abqislamiccenter.org/> تلفون: (505) 299-2579

تعلیمات و وظیفوی و تقرر

دیپارتمنت کاریابی نیومکسیکو

501 سرک کوه ها NE 87103، تلفون: 505-843-1900، دوشنبه - جمعه: قبل از ظهر - بعد از ظهر

[Website NM workforce solutions](#)

مرکز کاریابی (کورب) البوکرکی

آموزش رایگان به و آموزش فنی و حرفوی برای سنین 16-24، 500 سرک مکتب هندی ها NW 87104، تلفون: (505) 222-4243. [وبسایت کاریابی](#)

مرکز تهیه کارمندان اکسل

1700 لوئیزیانا NE، سرک. 210 87110 تلفون: (505) 262-1871

[کارکنان اکسل](#)

تعلیم و تربیه

اژصنف اول - دوازده تعلیم و تربیه - مکاتب دولتی آبرکرکی (APS)

نواحی مکتب محلی. <https://www.aps.edu/> تلفون: 505-880-3700

پروگرام مهاجرین جدید الورد مکاتب دولتی البوکرکی (APS)

ارائه حمایت برای شاگردان مهاجر، فامیل ها و مکاتب که برای آنها خدمت میکند.

وبسایت ها: [پروگرام جدید الوردان و مهاجرین](#)

شماره تلیفون : 505-803-7781

کالج محلی مرکزی نیو مکسیکو (CNM).....505224-3000

تعمیر یا محوطه اصلی: 900 University Blvd SE, 87106

www.cnm.edu

ارائه صنف های حرفوی و تجارتي، و سفارش آموزش های منابع بشري.

G.E.D، تعليم و تربيه بنيادی جوانان و لسان انگلیسی منحيث زبان دوم

505-224-4282 \$10 فيس درخواستی و صدور دولتي I.D. ضروري.

www.cnm.edu/programs-of-study/programs-a-z/adult-basic-education

505764-6400..... اداره امور کلان سالان شهر البوکرکی ((DSA))

صنف های مختلفی به شمول کامپیوتر، زبان، ادبیات/نویسندگی، هنر، رقص، نمایش و غیره را برای افراد 50 سال و بلندتر ارائه می دهد. برای جزئیات بیشتر با مراکز ارشد فردی به تماس شوید.

www.cabq.gov/seniors

596-0592505

ترجمان های اجتماع والی - آکادمی VCI

آکادمی VCI تعلیمات ترجمانی ارائه و پیش کش میدارد و در حال ایجاد یک نیروی کاری ترجمان در نیو مکسیکو است که در ارتباطات بین فرهنگی مهارت دارد تا درک بین ارائه دهندگان خدمات و استفاده کننده گان خدماتی را که زبان یکسانی ندارند تسهیل نماید. همه دوره ها به لسان انگلیسی با استفاده از پروگرام هایی درسی ارتباطات بین فرهنگی شناخته شده بین المللی می باشند که در صورت امکان به صورت آنلاین یا در محل در دسترس هستند.

<https://www.vcinm.org/vci-academy/>

انکنتر و البوکرکی

انکنتر و با خانواده های مهاجر لاتین در فرصت های تعلیمی و توسعه وظیفوی که مهارت هایی را برای عدالت اقتصادی و اجتماعی ایجاد می کند، درگیر می شود. طور مثال:

• [ESL \(ابتدایه، متوسطه، عالی\)](#)

• [کمپیوترترینگ](#)

• شهروندی

• [سواد مالی](#)

• [معرفی با یک بز نس کوچک](#)

• [آموزش همکار صحتی خانگی به زبان اسپانیایی](#)

ویسایت: <https://encuentronm.org/home/> تلیفون: 2920--247-505

آدرس: 714 4TH ST SW, Albuquerque, NM 87102

آکادمی سلام

آکادمی سلام یک نهاد آموزشی است که هدف آن حفظ ریشه های قومی و ارزش های اخلاقی شاگردان مسلمان است. این مکتب شهروندان آمریکایی خاص را به جامعه تقدیم مینماید که رهبران برجسته در زمینه های علوم، ریاضیات و علوم انسانی می باشند. آدرس: 8015 Mountain Road Place NE, Albuquerque, NM 87110 Phone: 505-888-7688 وبسایت: <https://www.salamacademy.org/>

ویزیونز سانکویفا

این سازمان جوانان و جوانان آفریقایی و سایر جوانان از نژادها و قومیت های مختلف را آموزش داده، ارتقا می دهد و توانمند می سازد تا مباشر زندگی آنها شوند. این سازمان همچنان پروگرام های آموزشی و نظارتی را پیشکش میدارد.

آدرس: 1258 Ortiz Drive SE, Albuquerque, NM 87108 تلفون: 505-506-1604

کتابخانه های عامه البوکرکی

کتابخانه های البوکرکی کتاب های صوتی و سافت ویر های کمپیوتری دارند که می توانید به صورت رایگان برای یادگیری زبان انگلیسی از آنها استفاده کنید. <https://abqlibrary.org/home>

درخواست کارت کتابخانه و سایر اسناد به چندین زبان در کتابخانه بین المللی منطقه موجود است.

راهنمای منابع آنلاین برای آموزش زبان انگلیسی دانشجویان کالج

<https://www.edumed.org/resources/esl-ell-college-students/>

دهکده منابع مهاجر و پناهنده البوکرکی (IRRVA) و راه هایی جهانی زنان نیو مکسیکو

IRRVA به افراد و خانواده ها کمک می نماید تا به پروگرام شبکه محافظتی دسترسی پیدا کنند که از رفاه شخصی و خانواده و خودکفایی اقتصادی حمایت می کند، به شمول: تدریس خصوصی، راهنمایی، مدیریت کیس، آموزش وظیفوی و موارد دیگر. وبسایت ها: <https://irrva.com/>

آدرس: 120 Mesilla Street NE, Albuquerque, NM, 87108, USA Phone: 5741-435-505 یا

منابع کرونا ویروس

شماره تماس عاجل خدماتی کرونا ویروس..... 1-855600-3453

خط تلفون برای باشنده گان با سوالات مربوط به صحت.

شماره تماس معلوماتی کرونا ویروس..... 1-833-5510518

خط تلفون به شهروندانی که سوالات صحی ندارند www.newmexico.gov/hotlines

پروژه سواد سلامتی البوکرکی

فلیپچارت یک ابزار آموزشی است که توسط CHWها در سراسر جهان استفاده می شود. این فلیپچارت برای کمک به کارگران Community Health و شریکای دیگر جامعه برای به اشتراک گذاشتن حقایق در مورد واکسین، رسیدگی به نگرانی های واکسین،

آگاهی در مورد انواع کووید و مبارزه با معلومات نادرست ایجاد شده است. جهت یافتن فلپ چارت ها به زبان های مختلف به این وبسایت مراجعه نمایند: <https://getthefacts.vaccinenm.org/chw/>

منابع عاجل خدمات تهیه کرایه خانه

کرایه نشینان در نیو مکزیکو که برای پرداخت کرایه و خدمات آب و برق یا قرض خانه به کمک نیاز دارند 833-485-1334

[آلیکیشن آنلاین پروگرام کمک کرایه اضطراری](#) به زبان انگلیسی و اسپانیایی

پروگرام حمایت از محکمه برای کمک به کرایه (CORA) 505-768-3896

با همکاری پروگرام کمک برای کرایه اضطراری نیومکزیکو (ERAP) و سیستم محکمه شهری منطقه برنالیلو کار می کند. نمایندگان می توانند در ایجاد یک حساب آنلاین، اسکن و آپلود اسناد و ارسال درخواست کمک کنند.

منابع بیشتر

البوکری یک شهر عالی برای زندگی، کارکردن و بازی کردن است. ما شما را واقعا به شهر خود خوش آمدید می گوئیم و امیدواریم منابع به اشتراک گذاشته شده بتواند برای شما و خانواده شما مفید باشد. با این وجود، ما می دانیم که بسیاری از منابع دیگر در دسترس هستند که در این راهنما توضیح داده نشده اند.

از شما دعوت می نمائیم زمانی که میخواهید معلومات و خدمات بدست آورید با شماره 311 به تماس شوید. شما میتوانید از کارمند اداره مربوطه تقاضا تهیه نمودن خدمات ترجمانی را به زبان های مربوطه تان را نموده که به این ترتیب مشکل زبانی زمانیکه شما خواهان معلومات میباشید، وجود نخواهد داشت.